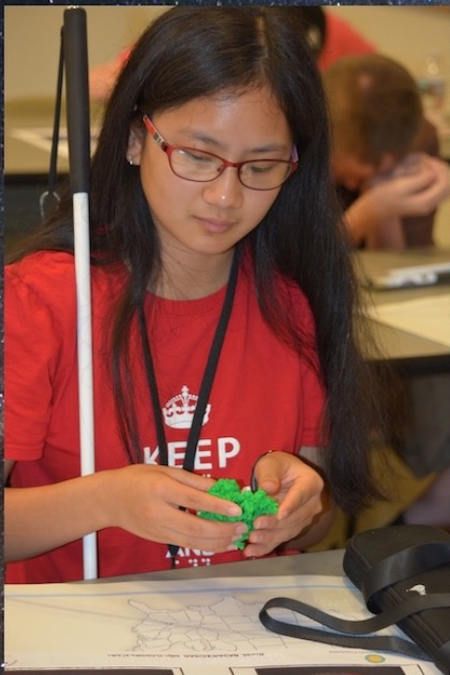




Inspiring
Stars

ดาราศาสตร์

วิทยาศาสตร์แขนงหนึ่งที่มีความกว้างขวางและเป็นสากล อีกทั้งยังช่วย
รังสรรค์ความหลากหลายของผู้คนจากสังคมในทุกมิติ



ดังจะเห็นได้จากองค์กรระดับนานาชาติ อย่างเช่น
สหพันธ์ดาราศาสตร์สากล (IAU) ที่ทำหน้าที่
ส่งเสริมและทำนุบำรุงวิทยาศาสตร์ดาราศาสตร์ให้
คงอยู่ ผ่านเครือข่ายความร่วมมือระหว่างประเทศ
ซึ่งความร่วมมือดังกล่าวหมายถึงรวมถึงความร่วมมือ
ร่วมใจของผู้คนจากหน้าหลายตาในสังคม จน
ก่อให้เกิดความร่วมมืออันหลากหลาย และการ
ผนวกกำลังสำคัญต่องานพัฒนางานด้าน
วิทยาศาสตร์ดาราศาสตร์ต่อไป

เด็กที่มีข้อจำกัดในการมองเห็นกำลังเล่นอยู่กับแบบจำลองเทคโนโลยี
(แบบจำลองเพื่อการสัมผัส)



เด็กทำการศึกษาด้วยวิธีสัมผัส ประเทศชิลี



เรียนรู้การใช้เครื่องมือต่างๆ

“ความหลากหลาย คือศิลปะของการคิดต่าง
เพื่อจุดมุ่งหมายเดียวกัน” – Malcolm Forbes



ความหลากหลาย

เป็นสิ่งที่จำเป็นอย่างยิ่งยวดต่อการยกระดับวงการวิทยาศาสตร์ขึ้นสู่ระดับ
แนวหน้า



การจำลองสภาวะไร้น้ำหนัก



นักวิทยาศาสตร์กำลังปฏิบัติงานกับการวิจัยข้อมูล
(โดยใช้ตัวเชื่อมส่งข้อมูลเสียงในระบบดิจิทัล)

วิทยาศาสตร์ในระดับแนวหน้า สร้างองค์ความรู้ใหม่ ๆ พร้อมขยายโลกทัศน์ที่
กว้างไกลขึ้น และปราศจากโครงสร้างทางสังคมที่เคยเชื่อและสั่งสมมา พร้อม
เปิดรับผู้คนจากพื้นเพและความสามารถที่หลากหลาย วิทยาศาสตร์ระดับแนวหน้า
ควรปราศจากปัจจัยต่าง ๆ เช่น การคิดในกรอบและแบบแผนแบบเดิม ๆ และ
การเพิกเฉยปล่อยปะละเลย ข้อจำกัดทางกายภาพของผู้คน ปัจจัยข้างต้นล้วนเป็น
อุปสรรคต่อการเรียนรู้

“ถึงเวลาแล้วที่ผู้ปกครองควรจะสอนบุตรหลานแต่
เนิ่น ๆ ว่าในความหลากหลายนั้นเต็มไปด้วยความ
สวยงามที่มาพร้อมกับความแข็งแกร่ง” – Maya Angelou



ลงมือทำ



ความขยันขันแข็ง ความกระตือรือร้น และความต่อเนื่อง

กลุ่มเด็กผู้บกพร่องทางสายตาและมีข้อจำกัดทางการมองเห็น รวมตัวกันที่แบบจำลองดวงจันทร์เพื่อการสัมผัสผัส และร่วมกันสำรวจลักษณะรายละเอียดจากแบบจำลอง



เด็ก ๆ จากโรงเรียนสอนผู้บกพร่องทางสายตาและมีข้อจำกัดทางการมองเห็น กำลังฝึกปฏิบัติด้านอิเล็กทรอนิกส์

- **ทำซ้ำ ๆ**: ดูแลใส่ใจต่อบุคคลอื่น ๆ
- **ทำบ่อย ๆ**: นักดาราศาสตร์มีส่วนร่วมกับประชาชน แสดงให้เห็นถึงคุณค่าของความหลากหลายและไม่มีใครถูกทิ้งไว้ข้างหลัง เพื่อแสดงถึงพลังบวกจากการทำงานร่วมกันอย่างสร้างสรรค์
- **การลงมือทำอย่างต่อเนื่อง**: จากความคิดที่ว่านวัตกรรมที่ตอบสนองความต้องการของผู้คนนั้น เป็นแนวทางให้นวัตกรรมทางดาราศาสตร์ถูกเชื่อมโยงเข้ากับเทคโนโลยีและวิธีการสำรวจใหม่ ๆ อย่างไร้รอยต่อ เพื่อให้ผู้คนได้สามารถศึกษาค้นคว้าทางวิทยาศาสตร์ตามศักยภาพที่สูงสุดของตน



Inspiring Stars

โอกาสคือสิ่งสำคัญ

เด็กและเยาวชนที่มีความพิการหรือทุพพลภาพ มีโอกาสต่ำกว่าเพื่อนนักเรียนคนอื่น ๆ มาก ในการสำเร็จการศึกษาระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา ความเหลื่อมล้ำเหล่านี้ยิ่งทวีคูณขึ้นในระดับอุดมศึกษา

(<http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/fs40-education-and-disability-2017-en.pdf>)

ความเหลื่อมล้ำทางเพศในการสำเร็จการศึกษา ของกลุ่มคนที่มีพิการหรือทุพพลภาพมีอัตราสูงกว่ามากเช่นกัน เมื่อเทียบกับกลุ่มคนอื่น

(UNESCO facesheet, 2017)

(<http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/fs40-education-and-disability-2017-en.pdf>)

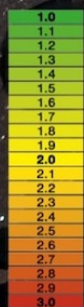
มหาวิทยาลัยหรือแม้กระทั่งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับผู้พิการและทุพพลภาพบางแห่ง ไม่สามารถเปิดรับสมัครนักเรียน นักศึกษาที่มีความพิการ ทุพพลภาพ ในบางสาขาวิชา

(Journal of Postsecondary Education and Disability 24(4); 285-299)

การเข้าเรียนของผู้พิการ ทุพพลภาพ ในระดับที่สูงกว่ามัธยมศึกษาอยู่ในอัตราที่ต่ำมาเป็นระยะเวลาานเมื่อเปรียบเทียบกับนักเรียนทั่วไป

(Bureau of Labor Statistics, 2011; Burrelli & Falkenheim, 2011; Fairweather & Shaver, 1990)

Best possible
all answers / year



อัตราการจ้างงานของบุคคลผู้พิการ ทุพพลภาพ เพิ่มขึ้นหรือไม่? ผลที่ได้เน้นเข้าขั้นวิกฤต: จากการสำรวจพบว่า จำนวนการจ้างงานของบุคคลผู้พิการ ทุพพลภาพ ทั่วทุกมุมโลกอยู่ในภาวะวิกฤต

(zeroproject.org)

นักศึกษาปริญญาเอกที่เป็นผู้พิการ ทุพพลภาพ นั้นยังมีเกณฑ์การได้รับเลือกเพื่อรับทุนช่วยเหลือในการทำวิจัยน้อยกว่าเพื่อนร่วมชั้นเรียนคนอื่น ๆ

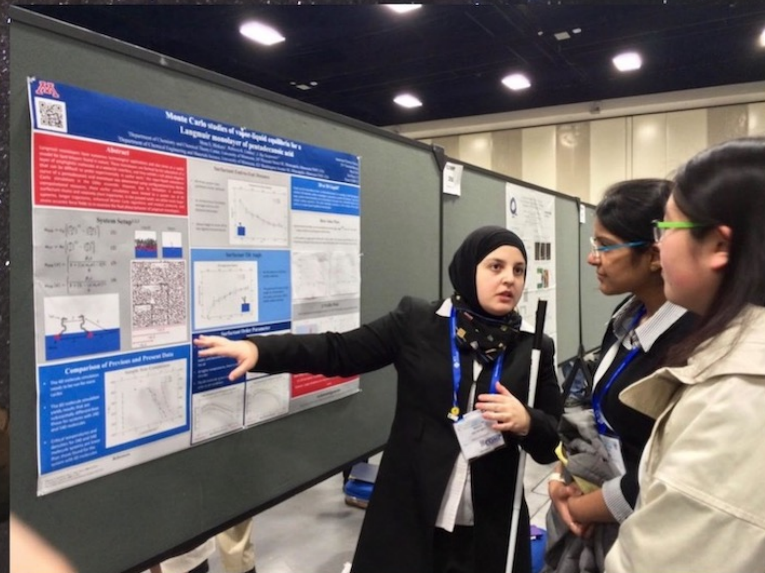
อ้างอิง: National Science Foundation. (2009). Women, minorities, and persons with disabilities in science and engineering. Washington, D.C.: National Science Foundation (NSF 09-305).]



มากกว่าดาราศาสตร์

Mona Minkara ได้กล่าวว่า “ผู้เชี่ยวชาญคนหนึ่งเคยบอกกับคุณแม่ของฉันว่ามันไม่คุ้มค่าที่ส่งฉันเรียน พ่อแม่ของฉันกลับทำหายคำพูดดังกล่าว โดยการสนับสนุนให้เข้าเรียนในระบบ ณ โรงเรียนรัฐแห่งหนึ่งในมลรัฐแมสซาชูเซตส์ ที่นั่น บรรดาครูอาจารย์ไม่เคยมีนักเรียนอย่างฉันมาก่อน จึงต้องปรับตัวอย่างมากต่อการมาเรียนของฉัน แน่ใจว่ามีอุปสรรคมากมายในการเรียนมาตลอด จนเรียนจบชั้นมัธยมปลาย แต่นั่นก็ทำให้ฉันเริ่มรู้ว่าฉันมีศักยภาพบางอย่างในตัว ที่แตกต่างไปจากสิ่งที่สังคมคาดหวังจากผู้พิการทางสายตา ฉันจึงเรียนต่อในระดับที่สูงขึ้น ถือได้ว่าเป็นความสำเร็จที่ทำให้ทุกคนประหลาดใจ แม้แต่ตัวฉันเองก็ตาม”

ที่มา: monaminkara.com



Mona Minkara อธิบายโปสเตอร์งานวิจัยของเธอแก่นักวิทยาศาสตร์ที่เข้ามาสอบถามในงานประชุมวิชาการ

ฉบับแปลภาษาไทยนี้ แปลโดยบุคลากรจากสถาบันวิจัยดาราศาสตร์แห่งชาติ
(National Astronomical Research Institute of Thailand / NARIT) ด้วยความร่วมมือกับ
เครือข่ายการแปลดาราศาสตร์ (Astronomy Translation Network / ATN)
หอดูดาวแห่งชาติญี่ปุ่น (National Astronomical Observatory of Japan / NAOJ) และ
สำนักงานบริการวิชาการทางดาราศาสตร์ของสหพันธ์ดาราศาสตร์นานาชาติ
(IAU Office for Astronomy Outreach / IAU OAO)

แปลโดย พิสิฏฐ นีธยานันท์

พิสูจน์อักษรโดย คณะทำงาน Inspiring Stars THAILAND

วันที่: 23 พฤษภาคม ค.ศ.2019

ผลงานชิ้นนี้ถูกจัดลิขสิทธิ์ภายใต้ Creative Commons Attribution 4.0 International
License (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

ภาพจากหลัง: ตัวรับสัญญาณคลื่นวิทยุในเครือข่ายกล้องโทรทรรศน์
วิทยุ ALMA ในประเทศชิลี

ภาพโดย: ESO/ José Francisco Salgado (josefrancisco.org)